

## **Consignes**

### **du pèlerinage de Domezain à St Jacques de Compostelle**

**Neuvaine préparatoire du 27 juin au 5 juillet 2008**

#### **Notre-Dame du Perpétuel Secours**

Sainte Vierge Marie qui, pour nous inspirer une confiance sans bornes, as voulu prendre le nom si doux de Mère du Perpétuel Secours, nous te supplions de nous secourir en tout temps et en tout lieu; dans nos tentations, après nos chutes, dans nos difficultés, dans toutes les misères de la vie et surtout au moment de notre mort.

Donne-nous, ô charitable Mère! la pensée et l'habitude de recourir toujours à toi, car nous sommes sûrs que, si nous t'invoquons fidèlement, tu seras fidèle à nous secourir. Procure-nous donc cette grâce des grâces, la grâce de te prier sans cesse et avec la confiance des enfants afin que, par la vertu de cette prière fidèle, nous obtenions ton perpétuel secours et la persévérance finale.

Bénis-nous, ô tendre et secourable Mère, et prie pour nous maintenant et à l'heure de notre mort.

Ainsi soit-il

## Votre préparation

Il pourrait sembler inutile d'avoir à dire qu'il est impératif de se préparer à un tel pèlerinage tant au plan spirituel et humain qu'au plan physique.

De même que pour une retraite fructueuse, **spirituellement**, une bonne préparation, au sein de votre paroisse et de votre famille, entraînera inmanquablement un bon pèlerinage.

Cultivez votre connaissance de la vie et des actes de l'Apôtre Saint-Jacques. Préparez une série de méditations simples et courtes qui vous permettront de combler une envie soudaine de rapprochement avec Dieu lors de moments difficiles.

Le pèlerinage vers le sanctuaire de Saint-Jacques est toujours une démarche pénitentielle, préparez une bonne confession avant votre départ.

**Au plan humain**, instruisez-vous sur l'histoire des provinces et villes traversées, sur les traditions et coutumes des populations et du chemin de Saint-Jacques.

Essayez d'acquérir les rudiments de la langue castillane, vous verrez par la suite que vous n'en serez que mieux accueilli dans un pays qui n'est pas le vôtre et dont les habitants n'ont aucune raison de faire l'effort de vous comprendre si vous ne faites pas, vous-même, celui de vous faire comprendre.

**Quant à la préparation physique**, elle revêt un caractère obligatoire. Comme pour le côté spirituel, une bonne visite chez son médecin est indispensable à un entraînement adapté et efficace avant même de l'entreprendre. Il permettra à vos pieds de supporter les longues et chaudes journées de marche sans trop de douleurs et d'échauffements, ainsi qu'à vos épaules et à votre dos de ne pas être trop douloureux en fin d'étape.

Le non respect de cette consigne élémentaire pousse de nombreux pèlerins à abandonner leur pèlerinage dès les premiers jours, victimes d'ampoules très incapacitantes, de tendinites, d'entorses, de fracture due à la fatigue, et de bien d'autres maux ; lorsqu'il ne s'agit pas de problèmes bien plus grave tels que des atteintes cardiaques.

Préparez-vous en marchant régulièrement avec et sans votre sac (sans charge au départ). Marchez sur tout type de terrains, en plaine comme en moyenne montagne, en augmentant fréquence, durée et kilométrage peu à peu.

Vous verrez dès la frontière franchie, que par **manque de préparation ou par imprudence, des pèlerins meurent chaque année** sur le chemin.

**Enfin, l'acquisition d'un bon guide pratique s'avère INDISPENSABLE**. L'association "Pèlerinages de Tradition" vous recommande en particulier celui de Ferdinand Soler intitulé "Guide pratique du chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle, des Pyrénées françaises à Santiago de Compostela" (éditions Dervy).

## Consignes médicales

1 – Le bon déroulement du pèlerinage passe par une bonne préparation. Prévoir de vous entraîner mais sans forcer durant le mois qui précède.

2 – Il n'est pas raisonnable de porter des chaussures neuves, ni des chaussures prêtées, mais plutôt des chaussures bien faites à votre pied. Prenez des précautions dès à présent. Cela est une des causes principales des blessures constatées.

3 – Prévoir un couvre-chef, un vêtement chaud (polaire) et un poncho qui couvre le sac.

4 – Pour éviter ou traiter les courbatures et crampes, boire abondamment (2 litres d'eau) avant, pendant et après la marche, manger des fruits secs (abricots figues, raisins...) et du chocolat. Prendre du paracétamol ou une dose, matin et soir, d'ARNICA 15 CH en cas de kilométrage important dans la journée.

6 – Poursuivre les traitements en cours (asthme, hypertension, diabète...). N'oubliez pas vos médicaments ainsi que la liste de ceux-ci. Ayez sur vous un papier signalant les différentes allergies.

7 – La logistique a prévu de quoi traiter la diarrhée et les coups de soleil. N'hésitez pas à lui demander à l'apparition des premiers symptômes.

8 - Arriver sans accumulation de fatigue.

## La "Credencial"

Délivrée normalement par une autorité religieuse ou un responsable d'association de Saint-Jacques, la credencial ou créanciale est une émanation des anciennes lettres de recommandation que les curés de paroisses donnaient à leurs fidèles partant à Compostelle. Ce passeport est une carte nominative obligatoire en Espagne ; **elle vous engage à respecter les règles du chemin de Saint-Jacques**, atteste de votre état de pèlerin et vous permettra de bénéficier de l'aide des autorités civiles et religieuses ainsi que des structures jacquaires en place.

En la faisant tamponner à chacune de vos haltes, elle prouve que vous suivez de façon traditionnelle le pèlerinage vers Saint-Jacques. Ainsi, ne peuvent l'obtenir ceux qui "pèlerinent" en voiture.

Il est important de noter qu'elle peut vous être retirée en cas de comportement indigne d'un pèlerin. Le possesseur devient alors *persona non grata* sur la totalité du chemin et dans toutes les auberges de pèlerins.

Elle permet aussi, une fois votre pèlerinage accompli, de vous faire obtenir la *Compostela*, document en latin attestant de la réalisation chrétienne de cette démarche votive.

**En aucun cas ce document ne vous donne un droit quel qu'il soit. Elle implique bien plus de devoirs.**

Ce document ne peut en aucun cas être envoyé par la poste, il est remis en mains propres. Vous pouvez l'obtenir auprès d'associations jacquaires de France, d'un directeur diocésain des pèlerinages, ou d'un accueil d'un des sanctuaires du chemin.

La credencial ne peut être le sujet d'un commerce, il vous sera cependant toujours demandé une participation aux charges liées à son impression ; acquittez-vous en de bonne grâce, voire même profitez en pour faire un don.

## Le bourdon, la coquille, le caillou

- Le bourdon est non seulement le bâton de marche du pèlerin de Saint-Jacques-de-Compostelle, mais aussi son compagnon permanent. Le pèlerin doit disposer d'un bon bâton de marche pour l'aider dans les montées, le freiner dans les descentes, constituer un appui dans les haltes, faire fuir les chiens errants, ou pour d'autres usage encore que le Chemin lui réservera. La tradition veut que le bourdon soit offert au pèlerin avant son départ par un proche qui accompagne de la sorte le pèlerin au cours de son périple. Cette suggestion peut être faite à l'entourage du pèlerin, les bienfaiteurs peuvent en trouver dans un bon magasin de sport (Vieux campeur, Décathlon, ... par exemple). Si personne n'a l'idée d'offrir ce soutien indispensable, il est de coutume alors que le pèlerin se le fabrique lui-même. Conseils : le bourdon ne doit être ni trop lourd, ni trop grand, avec un bout ferré.
- La coquille Saint-Jacques est emportée dans le sac du pèlerin. Celui-ci n'est autorisé à la porter visiblement qu'une fois le pèlerinage achevé. N'importe quel type de coquille Saint-Jacques peut faire l'affaire.
- Le pèlerin emporte également dans son sac à dos un caillou de son lieu d'habitation. La taille de ce caillou n'est pas prescrite. Cela regarde chaque pèlerin. Ce caillou symbolise le poids des péchés de la vie passée du pèlerin. Ce caillou sera jeté sur le cairn de la Cruz de Ferro au cours de la 26<sup>e</sup> étape entre Rabanal del Camino et Molinaseca..

## Matériel

Il existe différents documents dont vous ne pourrez absolument pas vous passer et qu'il faudra avoir toujours avec vous :

- Carte d'identité.**
- Credencial.**
- Carte de retrait bancaire internationale.**
- Carte d'assuré social européenne.**
- Carte précisant un traitement thérapeutique spécifique ou une pathologie particulière.**

Pour ce qui est du reste il devra s'adapter en fonction de la saison, de la durée de votre pèlerinage et de ce que vous pouvez porter. Il vous faudra cependant le minimum en plus de ce que vous porterez sur vous :

- sac à dos** adapté à votre morphologie munie d'une ceinture rembourrée et de multiples rangements.
- sac de couchage** adapté et chaud.
- 3 chemises légères** ou t-shirt.
- 4 lots de change de corps** (chaussettes et sous-vêtements).
- 1 **pantalon** ou une **jupe décente** pour assister à la Messe ou lorsqu'il fait froid.
- 1 **chandail** ou une veste polaire.
- 1 **paire de sandales** pour laisser reposer vos pieds et permettre à vos ampoules de respirer un peu.
- 1 **puncho** qui couvre le sac à dos ou un ensemble de pluie.
- 1 **lampe torche** et ses piles.
- 1 **serviette de toilette** de taille raisonnable et qui sèche vite.
- 1 **trousse de toilette** (rasoirs et mousse à raser pour les hommes, du dentifrice et sa brosse à dent, gel douche, peigne et coupe ongles pour tous).
- 1 **trousse de premiers soins** (de l'aspirine, un antiseptique en dosettes ou en compresses, du coton, un anti-inflammatoire, un anti-spasmodique pour l'intestin, un rouleau de sparadrap qui se coupe aisément, de la double peau pour soigner les ampoules, de l'écran solaire total, un tube de Biafine contre les brûlures graves du soleil et les frottements, un tube de crème Mycoster contre les mycoses souvent attrapées dans les douches, une bande de contention, une couverture de survie, des bouchons auriculaires, une pince à épiler, une aiguille et du fil) liste non exhaustive.
- 1 **paire de lunette** de soleil.
- 1 **ceinture** afin d'éviter de tenir son pantalon au bout de quelques jours.
- 1 **tube de lessive liquide.**
- 1 **gourde** ou une bouteille d'eau en plastique standard qui a l'avantage de ne rien peser.
- 1 **fourchette ou une cuillère.**
- 1 **couteau.**
- 1 **gobelet** au cas où l'on vous offre un café sur le bord du chemin.
- 1 **briquet.**
- de la **ficelle** et des **épingles à linge** (utile pour faire sécher votre linge)
- 1 **caillou** venant de chez vous, il symbolise le poids de votre vie passée que vous laisserez au pied de la Cruz de Ferro.
- 1 **chapelet** ou un dizainier.
- 1 **missel**, recueil de méditations ou carnet de pèlerin. Il vous sera remis gratuitement au moment de votre arrivée un guide spirituel réalisé pour la circonstance

Et si vous le souhaitez en plus:

- 1 **petit carnet** et son stylo pour prendre des notes.
- 1 **recueil d'adresses** utiles pour envoyer des nouvelles et des cartes postales.
- 1 **guide pratique.**
- 1 **petit vocabulaire** (Berlitz) de langue espagnole.
- 1 **appareil photo jetable** (ou plus) qui n'attisera pas les convoitises et ne pèse rien.
- 1 **coquille Saint-Jacques**, qui selon la Tradition ne sera portée qu'une fois votre pèlerinage achevé.

Sur vous il vous faudra un matériel adapté à la saison et à la météorologie du moment, en dehors du sac que vous aurez sur le dos, vous pourrez porter :

- 1 **bonne paire de chaussures de marche** que vous aurez déjà un peu étreignées et dans lesquelles vous vous sentirez bien.
- 1 **pantalon** pour les hommes ou une **jupe décente** pour les dames (le short est considéré comme tout à fait incorrect en Espagne).
- 1 **chemise** ou t-shirt de couleur claire.
- 1 **chapeau à large bord** pour vous protéger du soleil brûlant comme de la pluie et du vent.
- 1 **bourdon**, bâton de marche ferré du pèlerin qui symbolise la Foi et vous sera très utile lors des longues journées en montée comme en descente ou pour écarter quelques chiens importuns.

## Règles du chemin

N'oubliez jamais que vous n'êtes pas dans votre pays. En Espagne, les us et coutumes ont gardé une certaine valeur. Ainsi ne plaisantez pas d'une personne âgée qui se signe à votre passage : c'est un geste d'estime et de reconnaissance pour les grâces que vous obtenez pour vous comme pour elle.

**Respectez les chapelles**, églises et autres lieux consacrés. Nombreux sont ceux qui entrent dans la maison du Seigneur dans une tenue peu soignée, voire même indécente.

Ne faites pas comme ceux qui passent devant une église ouverte sans y aller prier un peu. Dans chacune d'entre elles des milliers de pèlerins y ont déjà usé leurs genoux, alors pourquoi seriez vous plus négligents qu'eux. Vous faites un pèlerinage et non un rallye sportif.

Prenez le temps de faire partager votre connaissance de la doctrine chrétienne, ainsi que vos prières et vos chants. Vous serez peut être étonné de trouver un écho chez ceux que vous aviez si durement jugé.

Ne portez de jugement sur personne et restez toujours humble et souriant, même aux moments douloureux ou lorsqu'un resquilleur vous passera devant en usant de moyens douteux.

Ayez la noblesse de laisser votre lit à ceux qui effectuent ce pèlerinage en une seule fois, à plus âgé, plus fatigué, plus méritant, plus humble, plus pauvre, plus... ... C'est un excellent exercice de pénitence et de charité propre au Chemin !

**Remercier toujours** du peu que l'on vous aura offert et n'oubliez pas que le pèlerin de Saint-Jacques n'est en droit de ne rien demander ou exiger.

Un don est un don, il n'attend pas de remerciement. Il vous sera beaucoup donné, alors donnez aussi beaucoup...

**Le pèlerin est sans identité**, tous vous connaîtront par votre prénom. Sur le chemin vous n'êtes qu'un simple pèlerin, sans droit si ce n'est ceux que votre statut vous donne, sans charge si ce n'est celle de votre sac, sans titre si ce n'est celui de jacquet, sans autorité, sans couleur idéologique ou politique. Ne vous lancez jamais dans une discussion concernant l'histoire de la France, de l'Espagne ou d'ailleurs : nous avons eu ensemble des contentieux sérieux...

Bien au contraire choisissez des sujets de discussion qui élèvent et unissent.

Ayez le profond respect des lieux et des contrées que vous traverserez.

**Ne jetez rien sur le chemin**, il y a des poubelles pour cela. Même en pleine nature, ne souillez pas un endroit qui pourrait devenir un refuge probable pour un pèlerin fatigué ou en cas de fortes chaleurs, de pluies battantes.

N'évaluez pas votre connaissance, mais écoutez précieusement les conseils et les remarques des personnalités locales soucieuses de vous aider.

Il existe de nombreuses traditions sur le chemin de Saint-Jacques : respectez-les et pliez-vous à ses règles qui ont souvent des centaines d'années d'existence, léguées par la Tradition Catholique.

Pensez que la meilleure façon d'amener votre compagnon de pèlerinage à vous comprendre, et même à s'approprier votre avis, est d'être tout simplement un exemple.

Pensez aussi qu'une leçon que vous avez donnée peut très bien se retourner contre vous lorsque vous n'appliquerez pas ces règles simples.

**Soyez un exemple** en tout en qualité d'homme, de pèlerin et de catholique, charitable, juste et bienveillant avec tous ceux que Dieu mettra sur votre chemin.

Respectez les manières de vivre de ce pays d'accueil ; saluez les personnes que vous rencontrez sur le Chemin, faites leur un geste d'amitié, **ne dormez pas à même le sol devant les auberges, préférez une sieste hors du village plutôt que d'occuper un lit si vous comptez remarquer avant la nuit.**

## Les refuges

Ils sont presque tous tenus par des associations jacquaires et sont mis à la disposition des seuls pèlerins. **Ils sont tous mixtes**, dès le premier soir à Domezain. Il faut donc prendre les précautions imposées par la décence : se changer dans les douches ou les toilettes et avoir une tenue de nuit aussi correcte que la tenue de jour.

**La participation aux frais et à l'entretien est souvent sollicitée, elle devrait être automatique de votre part même lorsque l'on ne vous demande rien.** N'oubliez pas que vous ne donnez pas pour ce que vous recevrez, mais pour ceux qui viendront après vous.

**Aucune critique n'est acceptable** dans ces lieux tenus par des bénévoles qui donnent de leur temps et bien souvent de leur argent. Si l'endroit n'est pas à votre goût, nombreux sont les hôtels et pensions qui seront ravis de vous loger moyennant finances.

Le respect de son prochain est une caractéristique du chemin de Saint-Jacques : **respecter chacun comme vous aimeriez l'être, respecter les règlements des refuges et respecter les lieux comme s'ils étaient vôtres.**

**Vous ne pourrez réserver votre place**, un ordre de priorité est appliqué dès votre arrivée : seuls ceux à pied et sans soutien sont prioritaires.

- En premier lieu ceux qui réalisent à pied et en une seule fois le pèlerinage vers Saint-Jacques.
- Ensuite les autres pèlerins à pied.
- Puis ceux qui chevauchent vers le sanctuaire.
  - Enfin, ceux qui sont à vélo.
  -

**Tout pèlerin est individuel : ne dites jamais dans un gîte (albergue) que vous appartenez à un groupe et que dix ou vingt autres pèlerins vont arriver. C'est le meilleur moyen de recevoir mauvais accueil et vous ne pouvez pas prévoir si les autres pèlerins n'iront pas dans un autre gîte.**

Vous trouverez bien des coquillards qui duperont les hospitaliers et resquilleront. Ils ne mentent qu'à eux-mêmes et ratent leur pèlerinage. Alors vous avez le choix de leur faire remarquer avec charité qu'ils devraient laisser la place à plus fatigué, plus mal en point ou plus humble qu'eux. Sinon priez pour eux !

Le couchage à la belle étoile (sans jamais allumer de feu) ou sous un porche d'église est tout à fait possible. On peut profiter de la douche d'un gîte sur le passage, après l'accord de l'hospitalier. N'oubliez jamais de régler votre quote-part, de même pour l'utilisation des cuisines si vous avez décidé de dormir ailleurs. N'utilisez de lit que si vous avez décidé de rester pour la nuit. **Si vous souhaitez seulement faire une sieste, arrangez-vous avec un autre pèlerin qui compte rester pour utiliser son lit.**

## Tenue vestimentaire

*"Tant que la modestie chrétienne ne sera pas pratiquée, la société continuera de s'avilir. La société parle par le vêtement qu'elle porte " Pie XII.*

Votre participation au Pèlerinage de Saint Jacques de Compostelle résulte d'une démarche spirituelle volontaire par laquelle vous voulez proclamer publiquement votre Foi. L'esprit d'apostolat qui vous anime se répand aussi par une tenue vestimentaire irréprochable et par un comportement profondément chrétien. Concrètement, le clergé et les organisateurs recommandent, avec la plus ferme insistance :

- **aux hommes** : de ne pas porter de shorts ou de bermudas trop courts, de débardeurs, de vêtements militaires ou paramilitaires, de vêtements moulants, des sandales découvertes (sauf sandales en plein cuir) **d'avoir les bras couverts pendant les offices et dans les églises.**
- **aux femmes** : de porter des jupes au-dessous du genou, de ne pas porter de vêtements provocants (moulants, transparents, décolletés), **d'avoir la tête et les bras couverts lors des offices et dans les églises.**
- **à tous** : d'avoir une attitude digne de la présence de Notre Seigneur à l'Autel, de ne pas abuser de boissons alcoolisées, de ne pas déployer des drapeaux, des bannières ou des badges évoquant un quelconque engagement politique.

Dans le cas où vous n'attacheriez pas l'importance voulue à ces quelques rappels élémentaires sur la tenue et le comportement, pensez au trouble et à la gêne qu'occasionne votre attitude sur les âmes de ceux qui vous accompagnent durant ces cinq semaines. Pensez aussi que les Espagnols sont plus attachés que nous à ces points de tenue dans les églises : bras couverts pour tous et tête couverte pour les femmes. Merci de votre compréhension et de votre adhésion spontanée à ces principes essentiels. « La vraie beauté grandit dans la pureté et la modestie. »



## **Appelez sur le Chemin en cas d'urgence**

**François-Xavier Renault**



**00 33 (0)6 62 69 58 32**

### **Les coordonnées téléphoniques essentielles**

Un accueil téléphonique permanent est organisé par l'Association sur le Chemin de Saint-Jacques tout au long du pèlerinage.

- Secrétariat du pèlerinage : 01.55.43.15.60. (transféré à partir du 25 juillet sur le Chemin)
  - Ecole Saint Michel-Garicoïts à Domezain : 05 59 65 70 05
- Prieuré du district d'Espagne de la FSSPX (Madrid) : 00 34 91 812 28 81  
(numéro à faire avec votre portable français si vous êtes en Espagne).
- Urgence en France : SAMU : 15 ; Police : 17 ; Pompiers : 18.
- Urgence en Espagne : SAMU : 092 ; Police : 091 ; Pompiers : 085.
  - Numéro d'urgence européen : 112.

**Horaires possibles pour l'arrivée le samedi 5 juillet 2008 à l'école Saint Michel Garicoitz  
 Une voiture viendra chercher les pèlerins à ces deux gares à ces horaires.**

DAX GARE	11h55	Autocar 30740
<b>PUYOO</b>	<b>12h22</b>	
<b>ST PALAIS</b>	<b>13h06</b>	
<b>BORDEAUX ST JEAN</b>	<b>15h00</b>	 67119
<b>PUYOO</b>	<b>16h26</b>	

---

**Si vous prenez le train de Irun à A Coruña, n° 283, qui s'arrête à proximité  
 du Chemin, il est obligatoire de réserver votre place.  
 Appelez IBERAIL 01 40 82 63 60**

Estación	Hora de Llegada	Hora de Salida
31412 A CORUNA		08:00
31400 SANTIAGO DE COMPOSTELA	09:02	09:04
31304 O CARBALLINO	10:16	10:17
22100 OURENSE	10:40	11:00
20300 MONFORTE DE LEMOS	11:40	11:50
20213 A RUA-PETIN	12:32	12:33
20211 O BARCO DE VALDEORRAS	12:43	12:44
20200 PONFERRADA	13:20	13:21
20111 BEMBIBRE	13:36	13:37
20100 ASTORGA	14:19	14:20
15100 LEON	14:52	14:54
15009 SAHAGUN	15:24	15:25
14100 PALENCIA	15:55	15:57
11100 BURGOS	16:42	16:44
11200 MIRANDA DE EBRO	17:40	17:50
11208 VITORIA/GASTEIZ	18:12	18:13
11300 ALTSASU	18:38	18:39
11400 ZUMARRAGA	19:06	19:07
11511 SAN SEBASTIAN/DONOSTIA	20:03	20:05
11600 IRUN	20:27	
11602 HENDAYA	20:35	




---

### Le retour

Si vous souhaitez rester un peu dans cette ville dont vous avez tant espéré et où il y a tant de beauté à voir, il vous sera facile de vous trouver une place.

Profitez-en pour passer deux ou trois jours qui vous permettront *de revenir sur terre* sans précipitation et dans un contexte idéal. Vous verrez alors que l'on arrive qu'une seule fois à Saint-Jacques-de-Compostelle : à pied et sac au dos.

Inutile de vous donner les adresses des restaurants et des hôtels, vous trouverez de tout et pour toutes les bourses. Toutefois quelques renseignements peuvent assurément vous aider à vous y retrouver :

**Info St-Jacques**      981 572 004

**Police locale**      981 542 323

RDC Palais Raxoi

**Office du tourisme**    981 584 081  
43, rua do Vilar

**Poste**      981 581 252

Traversia de Fonseca

---

### Et pour rentrer

**Gare train RENFE**    981 520 202

Horreo

**Réservation**      981 153 338

Un seul train par jour rejoint la frontière française : 46.20 € réservation obligatoire

St Jacques : 09 h 04 - Hendaye : 20 h 35

**Gare routière**      981 582 450

San Gaetano

Un seul car par jour rejoint la frontière française, le matin vers 08 h00

**Aéroport** Lavacolla  
981 547 500

**AirEuropa**  
981 594 950

**Iberia**  
981 572 024

**Location voitures**  
**Avis**      981 573 718  
10, Republica de El Salvador

**Hertz**  
981 583 466  
145, avenida de Lugo

**Europcar**  
981 888 448  
Lavacolla

## **Bénédictio de la besace**

**Au nom de Notre Seigneur Jésus Christ recevez cette besace symbole de notre condition de pèlerin afin que, mortifié et amendé, vous vous hâtiez d'arriver aux pieds de Monseigneur saint Jacques. Et, pour qu'après avoir effectué le voyage à son tombeau, vous reveniez aux côtés de vos proches dans la joie avec l'aide de Dieu qui vit et règne pour des siècles et des siècles. Ainsi soit-il.**

## **Bénédictio du bourdon**

**Recevez ce bourdon qu'il soit un soutien dans votre marche laborieuse et pour le chemin de votre pèlerinage un symbole de votre Foi, afin que vous puissiez être victorieux des attaques de l'ennemi et que vous arriviez saufs aux pieds de Monseigneur saint Jacques. Et pour, qu'après avoir effectué le voyage à son tombeau, vous reveniez à nous dans la joie avec la grâce de Notre Seigneur Jésus Christ qui vit et règne pour des siècles et des siècles. Ainsi soit-il.**

## **Bénédictio du pèlerin**

**Seigneur tout puissant, vous ne cessez de montrer votre bonté à ceux qui vous aiment et de vous laisser trouver par ceux qui vous cherchent, soyez favorable à votre pèlerin qui part sur le Chemin de Compostelle et dirige ses pas selon votre volonté.**

**Soyez pour lui un ombrage dans la chaleur du jour, un abri dans les intempéries, une lumière dans l'obscurité de la nuit, un soulagement dans la fatigue et les douleurs, afin qu'il parvienne heureusement sous votre garde devant le tombeau de Monseigneur saint Jacques. Par Notre Seigneur Jésus Christ qui vit et règne pour des siècles et des siècles. Ainsi soit-il.**

## Etapes du pèlerinage 2008

	Villes étapes	km	Total	Dates arrivée		Gares
	Domezain	0,0	0,0	samedi	05-juil	St Palais/Puyoo
1	Ostabat	16,3	16,3	dimanche	06-juil	St Jean Pied de Port
2	Untto	26,9	43,2	lundi	07-juil	St Jean Pied de Port
3	Roncevaux	23,0	66,2	mardi	08-juil	Pamplona
4	Zubiri	23,0	89,2	mercredi	09-juil	Pamplona
5	Cizur Menor	26,7	115,9	jeudi	10-juil	Pamplona
6	Cirauqui	26,1	142,0	vendredi	11-juil	Vitoria
7	Villamayor de Monjardin	24,0	166,0	samedi	12-juil	Vitoria
8	Viana	31,4	197,4	dimanche	13-juil	Miranda
9	Ventosa	27,1	224,5	lundi	14-juil	Miranda
10	Santo Domingo de la Calzada	30,7	255,2	mardi	15-juil	Miranda
11	Belorado	21,4	276,6	mercredi	16-juil	Burgos
12	San Juan de Ortega	24,5	301,1	jeudi	17-juil	Burgos
13	Burgos	25,1	326,2	vendredi	18-juil	Burgos
14	Hontanas	29,4	355,6	samedi	19-juil	Burgos
15	Boadilla del Camino	27,0	382,6	dimanche	20-juil	Palencia
16	Carrion de los Condes	26,2	408,8	lundi	21-juil	Sahagun
17	Ledigos	24,6	433,4	mardi	22-juil	Sahagun
18	Bercianos del real camino	26,8	460,2	mercredi	23-juil	Sahagun
19	Mansilla de las Mulas	26,4	486,6	jeudi	24-juil	Leon
20	Leon	18,0	504,6	vendredi	25-juil	Leon
21	San Martin del Camino	26,4	531,0	samedi	26-juil	Leon
22	Murias de Rechivaldo	26,8	557,8	dimanche	27-juil	Astorga
23	Manjarin del Puerto	25,3	583,1	lundi	28-juil	Astorga
24	Ponferrada	20,2	603,3	mardi	29-juil	Ponferrada
25	Pereje	27,9	631,2	mercredi	30-juil	Ponferrada
26	Hospital da Condesa	27,9	659,1	jeudi	31-juil	Monforte
27	Samos	25,3	684,4	vendredi	01-août	Monforte
28	Ferreiros	28,9	713,3	samedi	02-août	Monforte
29	Airexe	25,4	738,7	dimanche	03-août	Santiago
30	Melide	22,3	761,0	lundi	04-août	Santiago
31	Arzua	13,9	774,9	mardi	05-août	Santiago
32	Arca-O Pino	18,1	793,0	mercredi	06-août	Santiago
33	Santiago de Compostela	20,0	813,0	jeudi	07-août	Santiago